

## Grandes Fiestas el Día de La Raza

### DESFILARÁ EL EJÉRCITO Y LOS VOLUNTARIOS

#### Preparativos

Se ha decidido desde ahora conmemorar en la mejor forma posible, en la localidad, con la participación del Ejército y población civil, el próximo 12 de Octubre, «Día de la Raza», aniversario del descubrimiento de América y de la batalla de Sarandí.

Hallamos bajo todo punto de vista plausible la iniciativa de que se trata, especialmente en estos momentos, por cuanto consideramos oportuna la realización de todo acto que tienda a mantener despierto el entusiasmo patriótico, fervorosamente evidenciado estos últimos días con motivo de la celebración del 25 de Agosto.

Debemos destacar, haciendo justicia, que la iniciativa de acordar a la celebración del «Día de la Raza» el mayor volumen a que sea posible alcanzar, corresponde al destacado militar General de División Alberto Viña quien en mérito a la necesidad, impuesta por fuerza mayor, de transferir las fiestas que se habían programado para el 25 del corriente quiere, y lo conseguirá porque el pueblo lo acompaña, que el sentimiento patriótico de la población de Paso de los Toros tenga el 12 de Octubre la oportunidad de manifestarse con el entusiasmo que se hubiera podido constatar de haberse celebrado, como se había proyectado, la efeméride de la Independencia Nacional.

Por nuestra parte demás está decir que cuanto podamos en beneficio de lo proyectado lo realizaremos satisfechos de prestar alguna utilidad a la campaña de exaltación del patriotismo que con oportunidad y conveniencia manifiesta se viene realizando en todo el país.

#### A los cinco años del crimen alevoso



Cinco años se cumplieron ayer, 27 de Agosto, de la muerte de Orlando Gonzalez Soca, alevosamente asesinado en horas de la noche, en plena avenida 18 de Julio de Paso de los Toros.

Su deceso, que provocó profundo dolor en el ánimo de nuestra sociedad, fué doblemente lamentado por la forma trágica que le dió origen. Es que no era posible, ni lo es aún, conformarse frente a un episodio que costó la vida a un hombre joven, en la plenitud de sus energías físicas y morales, y a quien nunca, jamás, pudo acusarse de un solo acto que lo aproximase siquiera a la posibilidad de terminar sus días en esa forma.

A los cinco años de su fallecimiento, renovamos el dolor experimentado en los primeros instantes, identificándonos, estamos seguros, con el espíritu de la sociedad de la Villa, donde el recuerdo de Orlando Gonzalez Soca se mantiene perennemente encendido por lo que él representa como ejemplo de honradez, de bondad y de sanos y elevados sentimientos.

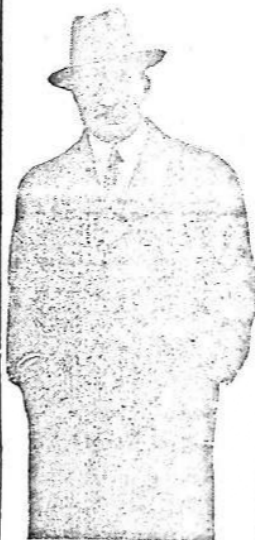
#### La vida en broma

Dos paisanos llegan jadeantes y desfallecidos al estudio de un abogado en un décimo piso.

Al verlos así les dice el letrado:  
—Supongo que no han subido Uds a pié los diez pisos?  
—Sí, «doctor»—respondió uno de ellos.  
—Y por qué no han tomado el ascensor?

—Y, «doctor», llegamos tarde. Ya había salido.

#### Jurará mañana



MONTEVIDEO 28.—(Español). — Mañana a las

10 tomará posesión de la cartera del Interior el Dr. Pedro Manini y Ríos quien mantuvo esta mañana una conferencia con el señor Presidente de la República que se prolongó por más de una hora.

#### Weygand



Un despacho procedente de Berlín y que captamos esta tarde informa que el General Weygand dejó de formar parte del Gabinete Francés que preside Petain

#### La Inspección de Correos atiende nuestras reclamaciones

Proyecta el mejoramiento de los servicios postales

Hallándose en la localidad el señor Eduardo Vazquez, Inspector General de Correos, y resolvimos entrevistarlos a objeto de obtener algunos datos referentes a los propósitos determinantes de su visita a Paso de los Toros.—A este respecto hemos logrado saber que el señor Vazquez se ocupa actualmente de la obtención de informes relacionados con el movimiento social, comercial, etc, de la Villa y que tienen su repercusión en las actividades postales.

Nos adelantó el señor Vazquez que la Inspección General de Correos cuya Jefatura ejerce se ocupará detenidamente del problema bre-

(Pasa para la 6ª)

# DEPORTES

## FOOT-BALL

### Renuncia del Presidente de la Liga Isabelina

Es de lamentar el alejamiento de la Liga de tan prestigio so deportista cuya actuación prestaba jerarquía a la Liga que presidía. A continuación damos a conocer el texto de la renuncia:

«Sr. Vice Presidente de la Liga Isabelina de Foot ball don Jorge Amengual.—De mi consideración: En la imposibilidad de cumplir con mi deber desde el alto y honoroso puesto que me habéis asignado en el seno de esa Honorable Liga, presento renuncia indeclinable del cargo que hasta ahora he desempeñado en forma tan anormal y deficiente.

Al hacerlo así, creo cumplir con el más elemental de mis deberes morales, dejando el paso libre a los hombres más aptos y capaces que me sustituyan.

La causa vale, no sólo mi renuncia, sino la de todos aquellos que no lleguen a ella con el espíritu pronto para los máximos esfuerzos, para los mejores entusiasmos, los más decididos empeños y los más penosos sacrificios. ¡Bien vale el Foot ball local todas las energías y preocupaciones de nuestra juventud.

Es menester ver y comprender que nuestro deporte favorito está viviendo momentos de aguda enfermedad, y pasando por una grave crisis de valores que ha influido en la reiterada y obstinada ausencia del público cuando se le ha llamado a participar de sus espectáculos.

Es necesario analizar y estudiar las causas que han dañado tan honda la estructura de nuestro foot ball. Sería preciso abocarse a una permanente y tesonera labor de corrección y reconstrucción, teniendo en cuenta los factores que fundamentalmente hubieran actuado en sentido adverso para modificar la moral y la técnica de nuestro deporte, procurando, por todos los medios posibles, elevarlo al alto nivel, social y cultural, a que tiene derecho.

No es esta una tarea que se pueda realizar con buenos deseos, sino que requiere una profunda dedicación, un gran acúmulo de energías, una excesiva prodigalidad en la acción, y una bien cimentada versión en todos sus problemas.

Porque no puedo llenar todas estas condiciones y por que me sería imposible llevar a la ejecución la obra de reparación y progreso que acabo de esbozar, dejo ese lugar de honor, con que me honrarais hasta este momento para que le sea confiado a cualquiera de los Dirigentes de esa Liga a quienes reconozco inteligencia, entusiasmo, dinamismo y las mejores y más destacadas virtudes deportivas.

Aprovecho la oportunidad para saludar a usted y por su intermedio a los demás integrantes de esa Liga con mi consideración más distinguida.

GUILLERMO TERRA NÚÑEZ

### Partido suspendido

Por causa del mal tiempo no

concurrió la delegación deportiva del Club Juvenil de Durazno que debía disputar la copa LA PALMA con Colón local. Como consecuencia de no realizarse el match de fondo también se suspendió el preliminar Huracán versus La Vaquilla que tanto interés había despertado en la afición.

## ATLETISMO

### Marathón del Norte de la República

Pese a la insistente lluvia con que este caprichoso invierno nos obsequió el domingo se llevó a cabo esta importante prueba donde los atletas de todo el Norte del país realizaron un meritorio y varonil esfuerzo cubriendo una distancia de 9.100 metros, para llegar vencedor a la meta un bravo muchacho, representante de la Plaza de Deportes de Salto.

Escortaron al ganador un sanador y casi junto a este un muchacho de Río Negro, luego arribó el competidor local Benito Laguna que cumplió una buena performance.

Es también de destacar la actuación de un atleta del Club Bella Vista, de Achar que se clasificó en quinto lugar para ser debutante en esta clase de pruebas.

En la categoría de jugadores de foot ball se impuso el botijo de Oriental Werhan Méndez y segundo Jesús Rosano de Tabaré.

Inmediatamente de corrida la carrera tuvo lugar en el Club 23 de Agosto, la entrega de los premios a los vencedores, en un sencillo acto presidido por el Jefe de la Región Militar General Viña.

### Salto en largo

El joven atleta local Sandro logró superar la marca del Torneo del Interior en 18 cms. saltando 6 ms. 40.

## CICLISMO

El sábado tuvo lugar una importante competición del pedal para corredores de la categoría sobre un recorrido de 75 km.

La carrera tuvo un desarrollo muy reñido, donde los competidores hicieron derroche de esfuerzos, triunfando en gran forma Romano y clasificándose Neves y Ocampo, segunda y tercero respectivamente.

## Esgrima

El día 2 de Setiembre se iniciarán en Montevideo, en el Centro Militar, los campeonatos anuales de Esgrima.

De las fuerzas militares destacadas en esta villa se han anotado para intervenir en estos certámenes los siguientes señores oficiales: Capitán Andrés Gómez del Regimiento de Caballería N.º 9 (que tan lúci-

da actuación tuvo en el campeonato Regional) en la 1.ª categoría, Teniente Lo José E. Pristich del mismo Regimiento y Alferez Juan F. Miguez del Batallón de Ingenieros N.º 3 los que intervendrán en el torneo «Preparación» para competidores novicios.

## Club Náutico

Se nos informa que esta prestigiosa institución ha conseguido llevar a buen término sus gestiones para lograr un préstamo que le permita terminar el edificio de su sede ya comenzado.— En este sentir, sería propósito de su Directiva proceder a licitar, muy en breve, esta construcción, para esto se tendrán en cuenta los planos ya aprobados, y se proseguirá la obra de acuerdo con la memoria de construcción que sirvió de base para su iniciación. Es de hacer notar, además, que será propósito de los Dirigentes, una vez terminado este edificio, proceder a la construcción de nuevas canchas para deportes, especialmente de Basquetball y tenis.

## TENNIS

Estamos en condiciones de afirmar que la Comisión Nacional de Educación Física ha resuelto conceder todo lo necesario para el mejoramiento y el arreglo de la cancha de tenis ubicada en nuestra Plaza de Deportes. Esta resolución fue tomada a propósito de una nota que le enviara la Comisión local de tenis (que por lo visto no se duerme) a la Comisión Nacional. En esta nota se le hacía conocer la donación de una red y pelotas por valor de \$ 30, al tiempo que se le solicitaban los elementos necesarios para reparar y terminar la cancha de la Plaza. La Comisión Nacional, con la actividad y el celo que la caracterizan, resolvió conceder lo solicitado y agradecer la donación ya mencionada.

Queremos destacar, de paso, la brillante gestión que viene realizando la Comisión Nacional de Educación Física bajo la presidencia del Sr. Contador Gral. de la Nación Sr. Raul Previtali. Esta notable labor es el fruto de un bien madurado plan de acción, concebido y orientado por el hábil e inteligente deportista que existe en la persona del Sr. Previtali.

## Eliseo Fernández

Oficina de Negocios y Defensa Comercial. Administraciones generales. Tramitaciones Judiciales e Informaciones.

CALLE ZORRILLA DE SAN MARTIN — FRENTE A «LA PALMA»

SEÑORITA realce su elegancia luciendo en su muñeca un reloj

# RALCO

MODELO 1940

VEALOS EN

## Joyería Rodríguez

UNICO CONCESIONARIO EN LA LOCALIDAD

TELÉFONO 160

PASO DE LOS TOROS

## Comentarios Deportivos

De un colega metropolitano, por juzgarlos de sumo interés para los aficionados a los deportes, transcribimos estas notas del conocido comentarista que firma TRIPPING.

El distinguido PSIQUIATRA, DOCTOR Isidro Más de Ayala, expone en su obra «Infancia, adolescencia, juventud», los siguientes conceptos que interesa difundir especialmente a nosotros, cronistas deportivos: «La influencia que ejercen los deportes en la conformación del carácter es tal que es de corriente observación ver cómo ciertas cualidades que ellos desarrollan, tales como la iniciativa rápida, el dominio de sí mismos, la presencia de espíritu, se transfieren en rasgos del carácter de quienes los practican. Y así ha podido afirmarse que en los ingleses es el espíritu de sportman, desarrollado y mantenido por una larga tradición deportiva, que los ha dotado de esa entereza fuerte y calma en los contrastes, frente a los cuales la idea deportiva del match revanada aleja del espíritu la acción opresora de una derrota y actúa como una liberación salvando de la contrariedad, el descazonamiento y la ofuscación que no son sentimiento del sport.

Los que nos admiramos día a día en esta hora triste para la humanidad, del espíritu fuerte de esa raza extraordinaria, los que sentimos pararnos las patillas ante las maravillosas proezas de ese pueblo británico, íntegro y capaz, ya sabemos pues a qué se debe. Es algo que convendría lo meditaran esos sonámbulos, que lamentablemente todavía quedan,—que llaman al fútbol «el juego de las patadas» y al boxeo «el de las trompadas» y que ven, en fin, en cada actividad deportiva una

manifestación de barbarie o un retroceso hacia épocas primitivas. Inglaterra es, en este momento, el mejor y más elocuente alegato que puede hacerse en favor del deporte. Por su fuerza física y por su salud moral.

EN REALIDAD SIEMPRE HAN TENIDO SUS detractores los deportes en general. Cuando el boxeo empezó a adquirir alguna difusión en nuestro país, no faltó quien encontrara ridículos todos esos preparativos y regímenes especiales de entrenamiento y de vida destinados al solo fin de liarse a trompadas, ni algún otro atrevido que se propusiera demostrar que los hechos la veracidad de su pesimismo acerca de los beneficios del hermoso arte de la propia defensa. Se cuenta que en cierta oportunidad cayó al famoso zótono—cuartel general del incipiente deporte—, un tipo de pelo en pecho a quien se conocía en el ambiente de las bromas por Juan «El Escobero». El no admitía la eficacia del entrenamiento, y le producía una sincera hilaridad ver a esos muchachos, que se llamaban Ernesto Mellante, Abel Adán, Villalbita, Cozo Igarzábal, en fin, derrochar energías contra un enemigo inexistente, en el box de sombra, o saltar a la cuerda como una pelota, o esforzarse en flexiones para fortalecer los músculos del vientre y la cintura. El peleaba contra enemigos auténticos, si llegaba el caso y adquiría la elasticidad de las piernas en los bailongos y fortalecía su vientre con tañerines y vino. Llegó al zótono dispuesto a probar con los hechos las bondades de su régimen y, de buen grado, calzó un par de guantes. Lo que ocurrió es fácil suponerlo. Careciendo de los más elementales conocimientos técnicos y de la infima preparación física para los rigores de la lucha, el primer golpe que le entró lleno, le produjo un profundo desconcierto. Lo sentaron en un rincón. Respetuosos de las ideas ajenas, que ampliaron con su propia iniciativa, aquellos muchachos, entre round y round, ponían en la boca de «El Escobero» un cigarro toscano para que le diera una humada. De vuelta al ring lo recibía una andanada de golpes y cuando sus piernas empezaban a ceder y daba la impresión de que caería, sonaba el gong que prolongaría su agonía y volvía el cigarro encendido a la boca del imprudente y desdichado Juan. Salíó de allí esgrimiendo la cédula de identidad para hacerse reconocer por sus familiares. Y quizás con un concepto bastante distinto del que llevaba acerca de la utilidad de los deportes.



# EL ORIGEN del MATE

Lo que hallamos al respecto en una revista francesa

Cuando los conquistadores españoles llegaron al Perú notaron que los quichúas, cuya civilización florecía entonces bajo la dinastía de los Incas, ya utilizaban el mate como bebida y remedio para combatir muchas enfermedades.

Corroboró tal aserción la etimología de la palabra «mate» derivada de «mati» vocablo quichúa que significa «cálabaza» y que pasó con el uso del recipiente a su contenido.

Pero la verdadera historia del «ile paraguayensis» como Saint Hilaire más tarde lo bautizó, empieza con la ocupación del Paraguay por los Castellanos, quienes al aperebirse de que los indios guaraníes secaban y trituraban las hojas de «cau» para preparar una bebida que daba a los guerreros mayor resistencia, adoptaron tal procedimiento y por la sensación de bienestar físico y moral que con ello experimentaron, comprendieron cuán inapreciables ventajas podían sacar de semejante planta en el transcurso de la vida aventurada que llevaban.

Fue así que los blancos emplearon por vez primera esta yerba, cuya explotación se prosiguió desde entonces a través de los siglos para alcanzar en nuestros días una importancia considerable; demostrada por el enorme consumo que de ella hace el mundo entero.

La resistencia física del gaucha y, en general, de los habitantes del campo, que sufren rudísimos trabajos y manchas agotadoras, así como la relativa inmunidad que ofrecen a las enfermedades, se atribuyen de largo tiempo al uso y abuso del mate reconocido por ser el estimulante más suave del sistema nervioso, cerebro espinal y del gran simpático; reúne además propiedades febrífugas y esta naciones mil veces comprobadas sin contar que

jerce una influencia preponderante contra la desasimilación, permitiendo así al organismo sufrir privaciones que de otro modo no hubiera podido soportar.

## En el Pueblo Nuevo

Se ha formado la Sociedad Recreativa «Los Pescadores de Perlas»

He aquí la nómina de las autoridades:

COMISIÓN DIRECTIVA: Pte. José E. González, Pro. Tesorero, Nicomedes Pereira; Srta. Antonio Enseñat; Comisión de Trabajos: Comisión de Cantina. Jefe: Roberto Ravera. Distribuidor de Bebidas. Eduardo ANTUNES; Ayudante Nicomedes Pereira; CATA-DOR de vinos: Luis de Iraurqui, Director de Ruta: Ubaldo Sánchez. Técnicos en mejoras: Jefe Absoluto, José E. González, Auxiliar: L.º Juan Nuñez. Juntador Carlos Nuñez. Comisión de Cocina: Director Antonio Enseñat, Cap. Luis Brussa, Peón Adelantado, Ernesto Clérici, Peón 2.º y Cobrador de mate Pedro Chialanza. Comisión de Espinel Director: Alberto Arramberry, Cap. Nicolás Galván, Ayudante Ubaldo Sánchez; Pescadores profesionales: Hugo Tejero y Justo S. Tejero. Pescadores aficionados: El Conjunto. Leñadores: Director: Medardo Carrasco, Pte. Camilo Duarte. Aguateros, José Muape y Roberto da Costa. Venteveo y probador de rancho: Rafael Hebert. Jefe de Policía: Antonio Ravera. Disposición del Jefe de Policía: no se permite ninguna clase de juegos incluso el de manos.

Socio Honorario: «El Oriental».

SUSCRIBASE A EL IMPARCIAL

## HOTEL DEL HUM

Especialidad en COCKTAILS, VERMOUTHS, LUNCHES y BANQUETES

Teléfono N.º 185

Pase de los Toros

N.º 7

## SANTOS M. ARBIZA

FRUTOS DEL PAÍS - GANADOS NEGOCIOS RURALES

CASA EXCLUSIVAMENTE CONSIGNATARIA

ESCRITORIO Y DEPÓSITO CUAREIM 1928

U. T. R. 87127

Montevideo

N.º 20

## De cómo «Avellaneda» fué Lope de Vega

Gozaba Miguel de Cervantes de la inmensa reputación adquirida con la primera parte de su «Quijote» e iba redactando ya el capítulo LXIX de la segunda, cuando hete aquí que en 1614, aparece impresa por Felipe Roberto, en Tarragona, una continuación de «El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha» bajo el nombre del licenciado «Alonso Fernández de Avellaneda natural de Tordesillas».

Venía, pues, a sucederle a Cervantes con su «Quijote» lo propio que a Mateo Alemán con su «Guzmán de Alfarache»: codicioso de la ganancia, un émullo anticipábase a trazar la segunda parte con nombre fingido. El autor del falso «Guzmán» ha podido descubrirse: fué el abogado valenciano Juan Martí, encubierto con el seudónimo de «Mateo Luján de Sayavedra». En cambio, «Avellaneda» permanece aún en el misterio.

Desarrobemos a éste, que es personaje de cuenta.

El punto de partida para investigar la paternidad de «Alonso Fernández de Avellaneda» son las propias palabras de ésta contra Cervantes cuando dice: «En los medios nos diferenciábamos, pues él tomó por tales el ofender a mí, y particularmente a quien tan justamente celebran las naciones más extranjeras, y la nuestra d e b e tanto por haber entretenido a los teatros de España con estupendas e innumerables comedias... Y, antes, como si su objeto fuese meramente mercantil. «Quéjese de mi trabajo por la ganancia que le quito de su segunda parte...» Pero no, el autor se siente muy agraviado, y su fin tira más bien a descreditar el «Quijote» cervantino y maltratar a su creador. Aquí le llama «soldado tan viejo en años cuanto mozo en bríos»; allá le echa en cara su falta de amigos acullá, en fin, le moteja de malhumorado, de haber escrito su novela entre los «yerros» (hierros) de una cárcel, etc.

¿Quién era este intruso? Y se decía ofendido en la primera parte del «Quijote». Pues Cervantes no sabe quien sea. «No osa (escribe) parecer a campo abierto y al cielo claro, encubriendo su nombre, fingiendo su patria, como si hubiera hecho alguna traición de lesa majestad». Entonces, ni se llamaba Alonso Fernández de Avellaneda ni era natural de Tordesillas. Pero tomaba la pluma en defensa

de Lope, que si había sido agravado en los versos de cabotaje de los preliminares del Quijote y en otros lugares de la novela. Luego «Avellaneda» y Lope no podía ser sino la misma persona. Y en su sospecha, Cervantes agrega: «Y siendo esto así, como lo es, no tengo yo de perseguir a ningún sacerdote, y más si tiene por afiadidura ser familiar del Santo Oficio; y si él lo dijo por quien parece que lo dijo, engañóse de todo en todo; que del tal adoro el ingenio, admiro las obras y la ocupación continua y virtuosa». La ironía no puede ser más sangrienta. La ocupación virtuosa de Lope, era escándalo y adulterio constantes; ¿Qué adora su ingenio! Bien sabía Lope que no, cuando escribía: «Cosa para mí más odiosa que mis librillos a Almeydáz y y mis comedias a Cervantes». Aborreclanse mutuamente. En cuanto a lo de «familiar del Santo Oficio», ya es sabido que Lope ostentaba este título desde 1609.

No cabe duda que «Avellaneda» y Lope confundían en una misma persona. El «Fénix» quiere establecer esta distinción para despistar a Cervantes, pero quien conozca la vida de Lope, sus amores y sus procesos, sabe cuán ducho era en lanzar sátiras con nombre supuesto, en atribuir composiciones poéticas a queridas suyas que apenas acertaban a deletrear, etcétera.

Al «Fénix de los Ingenios» le sobra ingenio para disimular un poco el estilo (no mucho, a la verdad), ya que no su intención, y publicar la obra con un seudónimo. Era su artificio su «Burguillos», su «Belardo».

Efectivamente cuantas investigaciones ha realizado la pacienzuda erudición en torno a los autores ofendidos en el «Quijote» fueron infructuosas. Ni el P. Aliaga, ni el hijo de Argensola, ni Blanco de Paz, ni Andrés Pérez, ni Ruiz de Alarcón, ni Liñán de Riaza, ni Alonso Fernández, ni Cristóbal de Fonseca, ni Tirso de Molina, ni Alonso Lambert, ni Quevedo, ni Juan Martí, pasan de teorías absurdas, rechazadas hoy unánimemente. Por otro lado, el «Quijote de «Avellaneda» no es obra tan deleznable como se ha supuesto. Su manejo de los personajes, su diálogo, su soltura, alejan por autor a una figura de baja categoría literaria. En el estrocolero florecen algunas amapolas, como la fábula de

«Los felices amantes» (leyenda de «Margarita la Tornera»). Es preciso, por consiguiente, volver a la antigua opinión de R. León Mainez en pro de Lope de Vega y robustecerla con nuevos argumentos y aportaciones.

La enemistad entre Cervantes y Lope fué, «ab initio», constante y enconada. Duró toda la vida. En Madrid, en Sevilla, en Valladolid, en Toledo, donde quiera que se encontraban o podían comunicarse, asediábanse a mutuos dicterios. Todavía sin salir a la luz el «Quijote» (mas ya conocido por lecturas manuscritas), en 1604, en una carta citada infinitas veces, decía Lope—con más gracia y agudeza que verdad y justicia—que de poetas había muchos en ciernes, «pero ninguno tan malo como Cervantes, ni tan necio como alabe a «Don Quijote».

El éxito sin precedentes de éste, al año entrante, debió de producirle la mayor amargura. Meditense las siguientes palabras de Cervantes en la «Adiunta» del «Viaje al Parnaso»: «Estando ya en Valladolid llevaron una carta a mi casa, para mí, con un real de porte... Diéronmela, y venía en ella un soneto malo, desmayado, sin garbo ni agudeza alguna, diciendo mal de «Don Quijote», y de lo que me pesó fué del real...».

Lo cierto es que la animadversión a Cervantes ha de persistir en Lope hasta la tumba. Le elogia; después de muerto en el «Laurel de Apolo» (1630) pero iría e inexpressivamente, en contraste con los desmesurados panegíricos a todo el mundo y (extremo curioso) sin aludir al «Quijote». En una comedia le pinta viviendo en un miserable desván y se burla de él.

«Don Quijote de la mancha» (Perdone Dios a Cervantes) fué de los extravagantes a quien la crónica ensaucha. A no dudar—todo hay que decirlo—el maravilloso dramaturgo tenía sobrados motivos de resentimiento con Cervantes, que no se quedaba atrás en sus censuras contra él, y de aquí nacería la idea del falso «Quijote», que hasta en los más nobles pechos cabe que germine el deseo de venganza. Era dos frente a frente apostrofándose como dos héroes homéricos.

## SE VENDE

Motor INDUSTRIAL 4 caballos fuerza Ver y tratar, carpintería Martínez y Márquez

## ROMULO OLIVEIRA

ESCRITORIO DE NEGOCIOS EN GENERAL

CALLE URUGUAY

PASE DE LOS TOROS

### OFRECEMOS EN VENTA

150 UNIDADES DE BUEN CAMPO, CON POBLACIONES, A 50 KILOMETROS DE P. DE LOS TOROS Y SOBRE CARRERA A DURAZNO.—PRECIO RAZONABLE.  
1030 UNIDADES DE CAMPO EN TACUAREMBO—ESTANCIA COMPLETA.

### EN ARRENDAMIENTO

1280 UNIDADES DE CAMPO ESPECIAL, EN RIO NEGRO, DIVIDIDO EN 3 POTREROS

### REMATES—LIQUIDACIONES—NEGOCIOS RURALES

TRAMITE DE ASUNTOS PARA SECCION RURAL DEL BANCO FRANCÉS SUPERVIELLE Y CIA.

## NOTAS SOCIALES

## ¿Cómo en herirnos la crueldad se afana!

Como en herirnos la crueldad se afana!  
 Como a esquivarnos la piedad empieza!  
 Si parece mentira mi Damiana,  
 que siendo tan pequeña el alma humana,  
 pueda en ella caber tanta tristeza...

Oh sombra sin luceros, bien te ensanchas!  
 Oh hierro, bien escarbas nuestra herida!  
 Mas qué importan, Dolor, tus avalanchas  
 de angustias! ¡Nuestras almas son dos manchas  
 muy blancas, en lo negro de la vida!

¡Valor! Tú eres virtud y yo denuedo.  
 Antes de herirnos temblará la daga  
 y acaso rompa tan mezquino enredo.  
 No temas; el puñal tiene más miedo  
 que el noble corazón a quien amaga...

Ama, sufre, ora, aguarda y no te asombre  
 si siendo buena, tu tormento crece.  
 ¿Qué es la aventura en la existencia? Un nombre.  
 ¿Qué es la vida? Un sollozo. ¿Qué es el hombre?  
 Un átomo de noche, que padece...

Ama y aguarda: La creación entera  
 amando radia y aguardando enflora.  
 Mira el nido y la rosa en la pradera:  
 Todos los nidos te dirán: "¡espera!"  
 todas las rosas te dirán: "¡adora!"

Sufre y aguarda: en la existencia vana  
 nuestro amor será luz que siempre arde  
 y que siempre arderá, triste o ufana.  
 Si ayer fué como el sol en la mañana,  
 hoy será como Vesper en la tarde

Ora y aguarda: la fortuna inquieta  
 romper no puede nuestros firmes lazos  
 Cuando llegues conmigo hasta la meta,  
 ¡Con cuánta fe te cantará el poeta!  
 Con cuanto amor te arrullará en sus brazos!

AMADO NERVO

CASA  
ARISTIMUÑO

PASO DE LOS TOROS

ALMACEN TIENDA  
 BAZAR FERRETERIA  
 BARRACA

Stock permanente de materiales de construcción en general

CASAS-TERRENOS  
CHACRAS

AL CONTADO Y A GRANDES PLAZOS

en los cuatro puntos cardinales de la Villa

Reserve el suyo

Es el mejor ahorro

## ARBORES

Frutales, forestales y plantas de adorno

de los afamados viveros de Esteban Ganchón [Salto]

HAGA SU PEDIDO CON  
ANTICIPACION A

La Rural

ANGEL CAVAGNAC

Avenida 13 de Julio y Sarandí

Paso de los Toros

TIENDA

La Confianza

HOLZMAN Hnos.

LIQUIDACION

POR TODO EL MES DE AGOSTO

10 de Julio casi coq. J. P. Varela

Paso de los Toros

## Cómo Dios hizo a la mujer

En una fábula antigua se leyó un relato extraño y hermoso de cómo creó Dios a la mujer, y este relato es más elocuente en su significado que lo que cuenta la Biblia.

En el principio creó Dios el mundo, el cielo y la tierra, lo que ésta tiene y lo que en ella hay, y por último creó al hombre. Cuando quiso hacer a la mujer, vio que había empleado en el mundo y el hombre, todos sus materiales y elementos. Se entristeció el Creador y quedó sumido en profundo letargo. Cuando se despertó, sacó del mundo lo necesario e hizo a la mujer de la siguiente manera. Tomó de la luna su redondez, del mar su profundidad, del oleaje su flujo y su reflujo, de las estrellas su luminosidad, de los rayos del sol su temperatura, del rocío sus gotas, del viento su variabilidad, de las plantas sus movimientos y sus temblares, de las rosas su color y su perfume, de las hojas su volubilidad, de las ramas su ternura y su lamento, de la brisa su delicadeza y su dulzura, de la miel su sabor y su panal, del oro su brillo, del brillante su resistencia, de la víbora su

sabiduría, del camaleón su variación, del gacel sus gestos, de las gacelas sus ojos, del conejo su timidez y su vergüenza, del pavo real su orgullo y su arrogancia, del león su fuerza y su fiereza, del tiempo su tradición y su engaño, del zorro su astucia y su cobardía, del alacrán su picadura, de la torcaza su entonación, del papagayo su desvarío y su charlatanería. Después juntó Dios todos estos elementos, hizo a la mujer y se la dio al hombre.

## Centro S. Democrático

En el Centro Social Democrático, el sábado 24 se llevó a cabo el baile que se había programado con motivo de la efeméride patria. Actuó el popular Conjunto de los Andinos.

Concurrieron numerosas personas recordando entre ellas a las Sras. de Sánchez, Baez, Bálsamo, Lima, Silveira, Correa, Carnicelli, Manzoni, Bálsamo, Aldaya, De Rago, Barceló, Micheli, Nicola, González, Acosta, Bálsamo, Rodríguez, Terra, Céspedes, Alamendy, Bermúdez, Vargas, Rodríguez, Bálsamo, Baez, González, Laurenti, Abreu, González, Meléndez, Domingo, Alonso, Mendoza, Vázquez, Olaso, Denis, Iriburu, Abreu etc.

Y las Sras. Alba Machado, Marica Abreu, Nina Zuasnábar, Coca Sánchez, Chichi Larumbe, Blanca Teresa y Natividad Núñez, Pochila Lima, Chula y Che-

la López, Tita y Chola Romero, Coca Oreja, Juanita Púa, Nely y Lydia Manzoni, Negra y Coca Púa, Luba, María Iris y Maruja Costa, Hilda Trentini, Srtas. de Aizpún y Nequeza, Hilda Pereyra, Irma Carnicelli, Mary Larraud, Carmen Fúmore, Juana Muape, Chichi, Chela y Elena Perez, Nery Barceló, Blanca Tejería, Nena Micheli, Irma Dorrego, Mariana Aldaya, Lola Morganti, Nena Notari, Negra, Tita y Raquel Vargas, Beba y Eugenia González, Luciana, Irasema y Negra Carnicelli, Amalia Acosta, Anita y Menga Baez, Maruja Rodríguez, Nena y Maricota Romano, Tota, Beba y Coca Arosarena, Botcha, China y Yiye Bálsamo, Irma Alonso, Isabel Machado, Elba y Lilya Lemmes, Ofelia, Carmen y Elvira Arregui, Blanca y Lula Moreira, Luisa Sosa, Blanca Martegani, Quirica y Lila Martínez, Zulma Sosa, Sara y Teresa Rahí, Pocha Suñes, Luisa y Sara Basso, Coca López, Potota Armida, Adela Silveira, Nélida y Zulema Moreira, Pocha Oliveira, Aída Vallejo, Maruja y Angeles de las Muñecas, Srtas. de Posamay, Germán y otras cuyos nombres no recordamos.

En la tertulia del domingo, asistieron todas las personas mencionadas anteriormente y las Sras. de Perdomo, Alamendy, González y Sansone y las Sras. Chona y China Balserini, Julia Zuasnábar, Yiye y Violeta Rodríguez, Maruja Rodríguez, Odilia Valdez, Chela López etc.

## Sr. Comerciante

Ponga atención en esto:



Vd. no cree en los efectos favorables de la propaganda pero...

Observe que los comercios más fuertes y más prósperos de Paso de los Toros están representados por medio de avisos en estas páginas

MEDITE Y LUEGO... CONSULTENOS



## Enseñanza industrial

### Ejemplarizadora resolución

La Dirección General de la Enseñanza Industrial, que preside el doctor José F. Arias, se ha dirigido a la Comisión Local Pro Escuela Industrial haciéndole saber que, en atención a los informes desfavorables respecto a la actuación, en la Escuela de Lechería de Colonia Suiza, del alumno de Paso de los Toros Otto Rubens Kuster, se ha resuelto la eliminación y retiro de la beca al referido alumno como medida ejemplarizadora.

## PERIODISMO

### Número especial de «La Voz del Pueblo»

Destacamos, especialmente el esfuerzo que significa para quienes conocemos íntimamente las dificultades del periodismo en la hora presente, el número especial editado por nuestro estimado colega de Tacuarembó «La Voz del Pueblo» con motivo de la efeméride nacional recientemente celebrada.

Felicitemos al colega de la capital del departamento que en tan brillante forma sabe exponer los adelantos del periodismo de tierra adentro y los índices del progreso departamental.

### Ex Alumnas de la Escuela de Niñas

### El acto cultural del sábado

Como adhesión al 115° aniversario de la Independencia

### Avisos Económicos

SE VENDE UN FORD Modelo 1927 en perfectas condiciones. Carpintero para toda obra se ofrece. Trabajo perfecto. Precios sumamente módicos. Diríjase a Jorge Savatzki.

Calle Montevideo entre 18 de Julio e Ing. Bernardo Kayel.

### Teodolinda Cuesta

Partera Diploma de Honor Servicio permanente de urgencia. Consultas gratis. Cuareim 1337 casi 18. Ute. 88619 Montevideo.

### Se vende

Un terreno 312 mts con 3 piezas de material, veranda, cocina y w. c. Pozo, etc. Tiene arboledas, luz eléctrica y fuerza motriz. Calle Balsamo y Rivera a 200 mts. de la Estación. Tratar con su dueño Juan M. Olivera o en esta imprenta.

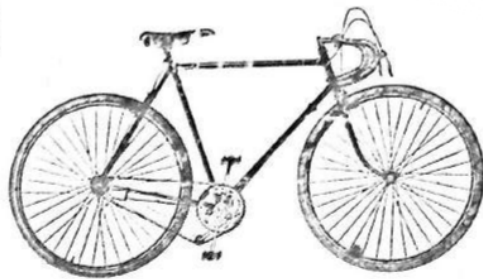
## CASA VOLPE

Ofrece el más extenso conjunto de las Bicicletas de fama mundial (representaciones exclusivas para Paso de los Toros y Tacuarembó) De Carrera, Paseo, Señoritas, Niños y Niños en BIANCHI, ALAYON, TOURING, ATHILA, WINDSOR, NORMA, Etc. Etc. a los mejores precios.

Tomamos en cambio máquinas en cualquier estado de uso, haciendo altas tasaciones. Asómbrese Vd. cuando lo tolo sube las BIANCHI han sido rebajadas.—La casa cuenta con taller de compostura VENTAS A LARGOS PLAZOS

**MIGUEL VOLPE**—PASO DE LOS TOROS—TELEFONO 30

SUCURSAL EN TACUAREMBO. CALLE 18 DE JULIO esq. Gral. ARTIGAS—Teléf. Local



Nacional, se efectuó el sábado por la tarde, en la sala de fiestas del Club 25 de Agosto, un acto cultural organizado por la Asociación de Ex Alumnas de la Escuela de Niñas.

En primer lugar, el coro de Ex Alumnas, acompañado al piano por la profesora Isabel Bueri y estando el solo a cargo de la señorita Matilde Pérez Habiaga, entonó las estrofas del Himno Nacional.

A continuación, la señorita Estlier M. Velasco leyó un interesante trabajo sobre el 25 de Agosto.

De inmediato la señorita Olga Larraud dió lectura a un trabajo de que era autora y que versaba sobre el significado de la música.

A renglón seguido, las señoritas Matilde Pérez Habiaga y Chinita Esponda así como la profesora Isabel Bueri, tocaron a su turno al piano una «Marcha Militar» a cuatro manos y la composición de Grieg «Marcha a la 6.a página».

### Banco de la República Oriental del Uruguay

#### OFRECE INMUEBLES EN VENTA

Se hace saber a los interesados que el Banco ha establecido los precios que servirán de base para la venta de los inmuebles que se detallan a continuación, sujetos a las siguientes condiciones:

- 1.º—Los interesados por algún inmueble deberán presentar sus ofertas en sobre cerrado y lacrado a la Gerencia de la Sucursal PASO DE LOS TOROS, en la que se suministrarán informes.
- 2.º—El día 2 de Setiembre de 1940, las propuestas presentadas serán abiertas y sometidas a resolución del Directorio el que se reserva el derecho de aceptar la que estime más conveniente, o rechazarlas todas.
- 3.º—El Banco concede préstamos hipotecarios sobre los inmuebles que vende, hasta por el 80 o/o del importe de la venta, pagaderos en diez anualidades iguales y consecutivas, con el interés del 6 o/o anual pagadero por semestres vencidos, pero reservándose el derecho de conceder o no dicha facilidad para el pago, una vez conocida la persona interesada.

#### Detalle del inmueble

Un terreno con edificio, compuesto de una superficie de 1235 metros 44 dm. cuadrados, empadronado con el número 784, sito en la manzana número 41 de la planta urbana de la Villa de Paso de los Toros, con frente a la calle Treinta y Tres, habiéndose fijado el precio base de \$ 8000 (OCHO MIL PESOS MONEDA NACIONAL).

## CAFE CENTRAL

DE

**ELBIO GONZALEZ**

La casa mejor surtida en Bombones, Caramelos, Repostería y Bebidas Nacionales y Extranjeras Restaurant a la Carte. Salón de billares Calle Sarandí

### SR. COMERCIANTE:

La incertidumbre noble y la propaganda inteligente le producirá ganancias aún en los momentos más críticos.

### Estudio Palomeque

**CÉSAR Z. PALMEQUE**

Tramitación de sucesiones, asuntos civiles, comerciales y administrativos.

Se trasladó a la casa calle Treinta y Tres, 156. Telefono N.º 439 TACUAREMBO

### Junta Local Autónoma de Paso de los Toros

#### Licitación

Llámanse a licitación pública por primera vez para la construcción del «Matadero Municipal» de la localidad, de acuerdo con los planos y memoria descriptiva que se hallan de manifiesto en la Junta Local. Las propuestas, formuladas en los sellados de Ley, se recibirán bajo sobre cerrado y lacrado el día 16 de setiembre próximo en la Secretaría de esta Junta a las 16 horas.

La Junta se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere conveniente o rechazarlas todas.

Paso de los Toros, agosto 6 de 1940.

Humberto G. Romano  
Presidente

L. Alemany  
Secretario

### Junta Local Autónoma de Paso los Toros

#### Notificación

Se hace saber a los interesa-

dos que se ha acordado por esta Junta Local un último plazo de sesenta días, para que se proceda a efectuar las refacciones respectivas en los panteones pertenecientes a las sucesiones de Braulio Larraud y Lucindo Iglesias, ubicados en el cementerio público de la localidad, por encontrarse ellos en estado ruinoso; haciéndose constar que si no se diera cumplimiento a lo resuelto dentro del plazo establecido, se procederá a su demolición, pasando los terrenos ocupados al dominio municipal sin lugar a indemnización de especie alguna.

Paso de los Toros, Junio 21 de 1940.

Junta Local

## Hotel Central

OFRECE AL PUBLICO Y VIAJEROS LOS PRECIOS más baratos DE PASO DE LOS TOROS

PENSIÓN Y HOSPEDAJE POR DIA, INCLUIDO DESAYUNO, ALMUERZO, CENA Y CAMA \$ 1.70

POR SEPARADO ALMUERZO \$ 0.50, CENA \$ 0.50 Y CAMA \$ 0.50

MENU PARA TODOS LOS GUSTOS Y SURTIDO COMPLETO DE BEBIDAS

POR PRESUPUESTO PARA BANQUETES Y DESPEDIDAS CONSULTE TELEF. 56

FRENTE A LA ESTACIÓN CALLE DR. BERRUTTI

# LAPALMA

## SCHNEIDER & CIA.

TIENE DE TODO

FRENTE A LA USINA



## Ex Alumnas de la Escuela de Niñas

Viene de la 5.ª página.

cha de los Enanos», respectivamente.

Recitó luego una poesía la señorita Renée Neves y enseguida las señoritas María Lucotti, Nélida María Castro López, Matilde Pérez Habiaga y profesora Isabel Bueri interpretaron al piano las composiciones «Marcha Húngara» de Kowalski, «Invitación al vals» de Weber y «Polonesa» de Chopin.

Terminada esta serie de composiciones musicales, la señorita Ida Muñoz hizo conocer un trabajo suyo relativo a la figura de Artigas.

Los temas literarios se cerraron con una página conceptual y de excelente forma leída por la señorita Hilda S. Cufre, sobre el tema «Papel que corresponde a la mujer en estos momentos de angustia universal».

Finalmente, las Ex Alumnas, acompañadas al piano por la profesora Bueri, cantaron la canción «Mi Bandera».

Numerosa y calificada concurrencia asistió a este acto, premiando la labor de las jóvenes.

**Hay un comercio local que en breve devolverá el importe de su compra siempre que Vd. acierte... ¿Como se llama este, comercio? Espere y verá...**

participantes en los coros, en las composiciones musicales, en las recitaciones y en los trabajos históricos, literarios con nutridos y estimuladores aplausos.

## El Centro Social Democrático en las fiestas del 25 de Agosto

### AMPLIA RESEÑA DE LOS ACTOS REALIZADOS

Con el fervor patriótico que cabe imaginar, se llevó a cabo en el Club Democrático, el acto de entrega de banderas nacionales al presidente de dicha institución, Sr. Carmelo Bálsamo.

Fueron padrinos en la ceremonia el Mayor Antonio Rodolfo De Rago y su señora Marta Biscaya, haciendo entrega de ellas la Srta. Alba Romano Hébert. La parte oratoria estuvo a cargo del señor Omar Odriozola, Mayor De Rago y Sr. Carmelo Bálsamo que sincera y elocuentemente brindaron más brillo al acto.

El coro de los exalumnos de la escuela de Niños interpretó acertadamente el Himno Nacional.

En un gesto simpático altamente agradecido, la comisión del Club Democrático, ofreció un exquisito lunch a la comisión pro festejos, y con ello, se dió término a la ceremonia que tanto entusiasmo patriótico despertara en el espíritu de los que asistieron. En la noche de ese mismo día, los salones recibieron nuevamente a sus asociados, brindándoles un espléndido baile, donde la juventud de Paso de los Toros, encontró un cordial recibimiento.

El 25 a las 21 horas llevóse a cabo una lucida tertulia, en la que un numeroso conjunto de Sras y jóvenes, bailó el Pericón Nacional, luciendo las tradicionales prendas del gaucha y la chica de los gloriosos tiempos que se fueron.

Formando una rueda colorida y alegre las parejas fueron a llegando, mientras circulaban apetitosas tortas fritas, que más veracidad dieron al gaucha memento. Entre tanto los evocadores acordes del Pericón Na-

cional fueron un marco brillante donde se engarzó magistralmente la gracia de las chicas y la bazarra de los gauchos.

### La Inspección de Correos, atiende nuestras reclamaciones

(Viene de la 1.ª página)

gando por la mejora de la Oficina Postal de Paso de los Toros, la instalación de una Agencia en Rincón del Bonete, de un buzón en el Barrio Midland y una serie de disposiciones que faciliten el andamiento rápido de la correspondencia que, como consecuencia de los nuevos servicios de motocar, pasa por la Oficina local en cantidad cada día mayor.

El señor Vazquez, enya deferencia agradecemos, nos prometió proporcionarnos en breve el esquema de un proyecto de reorganización general que daremos a conocer oportunamente a los lectores de EL IMPARCIAL.

Consignamos complacidos la información que antecede, anticipo al mejoramiento de un servicio público por lo que hemos venido bregando constantemente.

Grandes fiestas celebrarán los estudiantes el día de la primavera

¡ALEGRÍA, ENTUSIASMO, JUVENTUD!

El elemento estudiantil,

pertenciente a nuestro liceo iniciará en breve una serie de preparativos tendientes a la organización de diversos actos con los que piensan celebrar, el 21 de setiembre, la entrada de la primavera.

Nos felicitamos de que así

**FARMACIA Y LABORATORIO FREIRE**

Bernabé A. Freire

Químico Farmacéutico

No 4

sea. Porque resultaría inconcebible en un ambiente de elementos jóvenes, entusiastas, activos, la indiferencia frente a una circunstancia universal y tradicionalmente tenida en cuenta para la realización de grandes fiestas estudiantiles. Y aunque hasta la fecha ignoramos con exactitud el programa que se proponen confeccionar los muchachos sabemos que, entre otros números, piensan organizar un paseo al

monte y luego, de regreso, un gran desfile carnavalesco por las principales calles de la Villa.

Nos parece muy bien todo cuanto se han propuesto los estudiantes liceales; nos parece bien porque es necesario sacudir un poco la «modorra», y dejar que, al anuncio de la primavera, echen a volar, significadas en cantos, en risas y en ilusiones, las blancas plumas del espíritu.

## SOCIALES

### Nueva residencia

Ha fijado su residencia en esta el Sr. Ernesto Eguiguren y su distinguida familia.

### Enfermos

En franca mejoría la niña Graciela Vargas. Cal. —Mejora la Sra. María I. de Inzua.

## PROFESIONALES

### MEDICOS

#### Alvarez Menéndez V.

Médico Cirujano Partero  
Ex Director del Hospital  
Calle Dr. Berrutti

#### Blanco González V.

Médico Cirujano  
Avenida 18 de Julio

#### López Valerio A.

Médico Cirujano  
Calle Treinta y Tres

#### Monestier Julio A.

Médico Cirujano  
Avenida 18 de Julio

#### Terra Núñez G.

Médico Cirujano  
Calle Dr. Berrutti

## ESCRIBANOS

#### Bálsamo Venancio

Calle Dr. Berrutti

#### Vaz Erico Pedro

Avenida 18 de Julio

#### Zuasnabar Julio A.

Teléfono 12  
Frente a la Comisaría  
Avenida 18 de Julio

## PROCURADORES

#### Héctor P. Rosado

Paso de los Toros

**EMILIO LOBATO**

Reparaciones y Requisitos de Autos

**Agencia Chevrolet**

**VENDE**

1 CAMIÓN CHEVROLET 6 EN PERFECTAS CONDICIONES

FORD MODELO 27 EN MUY BUENAS CONDICIONES

SE COMPRAN Y VENDEN COCHES USADOS

ADA. 18 DE JULIO

Confíe la revelación de sus películas por intermedio de la

**Farmacia Larraburu**

a la

**Casa Ferrando**